



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/10/57
17 February 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 10 повестки дня

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

**Консультативное обслуживание и техническое сотрудничество
в области прав человека***

Доклад Генерального секретаря

* Представляется с опозданием.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1	3
II. СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	2 - 4	3
III. ИНТЕГРАЦИЯ ПРАВООЗАЩИТНОЙ ТЕМАТИКИ В РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ И ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА	5 - 12	4
IV. МЕРОПРИЯТИЯ ПО НАРАЩИВАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА: КОНСУЛЬТАНТЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ПРАВООЗАЩИТНЫЕ КОМПОНЕНТЫ МИРОТВОРЧЕСКИХ МИССИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	13 - 17	8
A. Консультанты по правам человека в страновых группах Организации Объединенных Наций	13 - 14	8
B. Правозащитные компоненты миротворческих миссий Организации Объединенных Наций	15 - 17	9
V. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА	18 - 29	10
VI. ПОСЛЕДНИЕ ИЗМЕНЕНИЯ	30 - 34	13
VII. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ	35 - 36	14

Приложения

I. Предварительный отчет о поступлениях и расходах Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека в 2008 году	16
II. Список доноров Фонда добровольных взносов в 2008 году	17
III. Состояние расходов за 2008 год	18

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральный секретарь представлял Комиссии по правам человека и представляет Совету по правам человека ежегодный доклад о техническом сотрудничестве в области прав человека, в котором находят отражение результаты обсуждения в Совете попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека. Руководствуясь резолюцией 2004/81 Комиссии по правам человека, последующим аналитическим докладом о ходе работы и конкретных достигнутых результатах (E/CN.4/2006/104), а также о препятствиях, возникших при осуществлении программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека, и о функционировании Добровольного фонда и управлении им, Совет по правам человека в своем решении 2/102 призвал Генерального секретаря и Верховного комиссара по правам человека продолжать их деятельность в соответствии со всеми предыдущими решениями, принятыми Комиссией по правам человека, и обновлять соответствующие доклады и исследования. Поэтому настоящий доклад представляется как обновленный вариант предшествующего доклада (A/HRC/7/74) с уделением основного внимания работе Совета попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека.

II. СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

2. Члены Совета попечителей назначаются Генеральным секретарем для оказания консультативной помощи Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) по вопросам упорядочения и рационализации методов работы и процедур программы технического сотрудничества. В настоящее время членами Совета являются: Мери Чайнери-Хессе (Гана), председатель; Вячеслав Бахмин (Российская Федерация); Моника Пинто (Аргентина); Уильям Скейбас (Канада) и Дипика Удагама (Шри-Ланка). Мандаты г-жи Чайнери-Хессе и г-на Бахмина истекли в конце 2008 года. Начат процесс определения двух новых членов Совета попечителей.

3. В последние годы Совет отошел от практики подробного рассмотрения отдельных проектов и стал консультировать УВКПЧ по вопросам ориентации политики, глобальных перспектив и стратегии на более широком программном уровне. Эволюция роли, которую играет Совет, была с одобрением воспринята УВКПЧ, извлекающим значительную пользу из опыта и знаний членов Совета, особенно в период

продолжающихся реформ внутри Организации Объединенных Наций и УВКПЧ, а также в контексте активизации деятельности УВКПЧ в отдельных странах.

4. Совет проводит свои заседания два раза в год. Двадцать восьмая сессия состоялась в мае 2008 года, а двадцать девятая - в ноябре 2008 года. На этих сессиях Совет продолжил рассмотрение различных компонентов Программы Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в области прав человека, финансируемой Фондом добровольных взносов. Двадцать девятая сессия была спланирована так, чтобы она частично совпадала по времени с ежегодными консультациями УВКПЧ с руководителями отделений на местах, что дало Совету возможность получить из первых рук информацию от представителей на местах о деятельности по техническому сотрудничеству на местах. В рамках ежегодных консультаций члены Совета также приняли участие в совместной сессии представителей УВКПЧ на местах и Генерального секретаря, в ходе которой были осуждены проблемы, стоящие перед деятельностью в области прав человека на местах. В ходе этих двух сессий члены Совета имели возможность коротко обменяться мнениями с рядом государств-членов и Председателем Совета по правам человека и также провести дискуссии с Верховным комиссаром и заместителем Верховного комиссара. В ходе своих встреч с сотрудниками УВКПЧ, включая представителей на местах, Совет сосредоточил свое внимание на проводимой УВКПЧ внутренней оценке его программы технического сотрудничества с уделением особого внимания техническому сотрудничеству в контексте экономических, социальных и культурных прав и синергии между нынешней программой технического сотрудничества и деятельностью, которую планируется провести в рамках последующих мер в связи с универсальным периодическим обзором. Как и в ходе предыдущих сессий, Совет также сосредоточил свое внимание на деятельности по техническому сотрудничеству и наращиванию потенциала, которую ведут консультанты по правам человека, работающие в страновых группах Организации Объединенных Наций и которая осуществляется через правозащитные компоненты в рамках миротворческих миссий Организации Объединенных Наций.

III. ИНТЕГРАЦИЯ ПРАВАЗАЩИТНОЙ ТЕМАТИКИ В РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ И ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

5. Интеграция тематического потенциала Управления в деятельность на местах остается одним из основных приоритетов, а техническое сотрудничество является важным инструментом для задействования тематической экспертизы Управления. Хотя в плане действий 2005 года подчеркивалась важность технического сотрудничества и определялась существенная связь между защитой и техническим сотрудничеством, деятельность на местах по-прежнему характеризовалась разнообразием подходов.

Поэтому Совет с удовлетворением принял к сведению мероприятия Управления по критическому анализу и извлечению уроков в отношении его деятельности по техническому сотрудничеству. Он также с интересом принял к сведению результаты дискуссии о возможных принципах осуществления в будущем мероприятий по техническому сотрудничеству, которая прошла в рамках ежегодных консультаций УВКПЧ в 2008 году в Женеве с участием руководителей отделений на местах. Совет с удовлетворением отметил твердое заявление о естественной связи между защитой и техническим сотрудничеством и подчеркнул, что конечной целью технического сотрудничества должно быть содействие созданию институтов и реализация подлинных институциональных изменений для пользователей правами. Совет также подчеркнул необходимость конкретного взаимодействия и партнерства с правительствами и гражданским обществом в отношении концепции и осуществления технического сотрудничества с целью усиления влияния и устойчивости проектов по техническому сотрудничеству. Совет призвал Управление продолжить свою работу по регулярной оценке своей программы технического сотрудничества и по разработке ряда принципов для осуществления в будущем деятельности по техническому сотрудничеству.

6. Совет положительно оценил нынешнюю деятельность Управления по оказанию поддержки национальным институтам по правам человека. Совет вновь подчеркнул, что они являются центральными элементами эффективных национальных систем защиты прав человека и чрезвычайно важны при решении основных проблем по защите. Чем более тесно система Организации Объединенных Наций сотрудничает с независимыми национальными институтами по правам человека и через их посредничество, тем более велики шансы на успех и устойчивость надлежащего управления, верховенства права и усилий в области прав человека. Совет подчеркнул, что выполнение программ технического сотрудничества может продолжаться лишь в том случае, если обеспечен потенциал национальных партнеров.

7. Совет был проинформирован об усилиях Управления по укреплению его потенциала в области экономических, социальных и культурных прав и принял к сведению важные достижения в этой области, включая прогресс в отношении специальных процедур по экономическим, социальным и культурным правам, укрепление экспертного потенциала в штаб-квартире и развитие инструментов и стратегии по поддержке отделений на местах. Он также отметил высокое качество деятельности на местах, например в отношении прав в связи с продовольствием в Тиморе-Лешти, деятельность в области жилья в Центральной Азии, недискриминационный подход к экономическим, социальным и культурным правам в Непале и решение проблемы насильственного выдворения в Камбодже. Совет отметил, что примерами такой передовой практики следует более широко и систематично делиться внутри стран и сообщать о них за рубежом, с тем чтобы обеспечить ведение более

широкой, устойчивой и последовательной работы в области экономических, социальных и культурных прав. Совет также рекомендовал проводить дальнейшую работу по систематическому внедрению соответствующих концепций и стандартов и продолжить наращивание потенциала, знаний и экспертизы как в штаб-квартире, так и на местах. Совет подчеркнул тот факт, что наращивание институциональных усилий в УВКПЧ по поднятию экономических, социальных и культурных прав на тот же уровень, что и гражданские и политические права, а также решение проблемы недостатка понимания и знаний об этих правах в УВКПЧ остается одной из приоритетных задач. Что касается оценки успеха работы Управления в отношении экономических, социальных и культурных прав, то Совет подчеркнул важность разработки инструментов по мониторингу.

8. В отношении конкретных прав Совет получил последнюю информацию о деятельности, проводимой Управлением в области инвалидности, включая последнюю информацию о событиях в связи с новой Конвенцией о правах инвалидов и Факультативным протоколом к ней. Совет подчеркнул необходимость разработки стратегии по применению положений этой Конвенции в работе в системе Организации Объединенных Наций в целом для внедрения этих принципов в работу и более полного осуществления ее положений.

9. В связи с вопросом о принятии Декларации о правах коренных народов Совет получил информацию о программах стипендий для коренных народов и меньшинств. Совет был проинформирован об успешном сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций в этих областях и призвал к более широкому применению этой передовой практики. Совет рекомендовал, чтобы эти вопросы были прямо включены в работу Управления. Он также отметил возможные сферы для будущего сотрудничества, и в частности содействие более широкому применению Декларации, обучение персонала и создание потенциала на страновом уровне, разработку руководящих принципов, создание форума по вопросам, касающимся коренного населения, и последующие меры в связи с программами стипендий.

10. До проведения Конференции по обзору Дурбанского процесса в 2009 году, на которой будет осуществлен обзор хода работы и дана оценка реализации Дурбанской декларации и Программы действий с целью содействия выполнению ее положений, Совет получил обзор подготовительного процесса. Совет отметил различные внутренние целевые и рабочие группы, которые были созданы в рамках УВКПЧ для подготовки Конференции по обзору, а также проведенные региональные совещания. Совет выразил удовлетворение в связи с усилиями Управления, и особенно его отделений на местах, по включению страновых групп Организации Объединенных Наций и неправительственных

организаций в подготовку к участию в Конференции. Совет рассматривает распространение первого электронного бюллетеня для неправительственных организаций по вопросу о Конференции по обзору Дурбанского процесса как важный инструмент для их вовлечения в этот процесс.

11. В связи с текущей работой УВКПЧ по индикаторам в области прав человека Совет принял к сведению новый доклад об индикаторах в целях поощрения и контроля за осуществлением прав человека (HRI/MC/2008/3), в котором содержится описание концептуальной и методологической системы, действующей последние два года. Совет с удовлетворением отметил тот факт, что эта система была подвергнута проверке в ходе семинаров и консультаций с участием членов договорных органов, специальных докладчиков, учреждений системы Организации Объединенных Наций, академических и неправительственных организаций и заинтересованных сторон на страновом уровне, а именно институтов в области прав человека, соответствующих правительственных организаций, статистических агентств, неправительственных организаций и страновых групп Организации Объединенных Наций в Азии, Африке и Латинской Америке. Совет признал важность разработки индикаторов для оценки результатов деятельности Управления. В то же время Совет отметил трудности в связи с оценкой влияния на права человека и подчеркнул, что эти индикаторы должны в первую очередь рассматриваться как один из инструментов для оценки государствами своего прогресса в отношении осуществления прав и как средство для сравнения различных стратегий.

12. В ходе двадцать девятой сессии заместитель Верховного комиссара предложил членам Совета, а также руководителям отделений на местах и в штаб-квартире встретиться за круглым столом для обсуждения текущей деятельности по разработке системы оценки работы УВКПЧ. Целью этой дискуссии было создание интерактивного форума, на котором руководители отделений на местах и из штаб-квартиры могли бы лучше понять предлагаемую систему и внести совместный вклад в разработку последующих мер в процессе реализации этой системы как на национальном, так и на глобальном уровнях. После первоначального представления, сделанного Секцией политики, планирования, контроля и оценки УВКПЧ в отношении разработанного на сегодняшний день процесса по реализации этой системы, было отведено время для вопросов и ответов. Заместитель Верховного комиссара подчеркнул тот факт, что оценка работы является внутренней необходимостью, требованием Организации Объединенных Наций и требованием доноров. Совет отметил, что УВКПЧ постепенно создаст систему, которую оно будет использовать для эффективного контроля за собственной работой, создание которой будет завершено к 2010 году.

**IV. МЕРОПРИЯТИЯ ПО НАРАЩИВАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА:
КОНСУЛЬТАНТЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ПРАВООЗАЩИТНЫЕ
КОМПОНЕНТЫ МИРОТВОРЧЕСКИХ МИССИЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**A. Консультанты по правам человека в страновых группах
Организации Объединенных Наций**

13. Совет был проинформирован о последних событиях, связанных с работой консультантов по правам человека, включая консолидацию концепции прав человека в страновых группах Организации Объединенных Наций и роль резидентов-координаторов Организации Объединенных Наций в связи с защитой прав человека. Совет с интересом отметил последние события в контексте реформы Группы по вопросам развития Организации Объединенных Наций, включая соглашение об управлении системой резидентов-координаторов и ее подотчетности. Совет, в частности, отметил решение Генерального секретаря по вопросу о правах человека и развитии, в котором определяются роли и ответственность резидентов-координаторов в области прав человека. Совет подчеркнул значение наличия специальной подготовки резидентов-координаторов и директивных указаний по вопросу о том, как решать проблемы в области прав человека и политической напряженности на уровне стран, которые должны выйти за рамки обычной подготовки в области подхода к развитию с точки зрения прав человека. Совет приветствовал подготовленное недавно исследование по вопросу о деятельности УВКПЧ по интеграции прав человека в деятельность Организации Объединенных Наций на уровне стран с уделением особого внимания наращиванию потенциала, совместным действиям по защите прав, программированию и общей стратегии.

14. Совет был также проинформирован о результатах сессии по вопросу о консультантах по правам человека в рамках ежегодных консультаций УВКПЧ. Совет отметил, что требования и ожидания в отношении этих консультантов очень высоки и временами им трудно отвечать на все направляемые им запросы. Совет также отметил, что уровень поддержки, оказываемой сейчас консультантам партнерами, а также со стороны УВКПЧ, в значительной степени различается в зависимости от страны, в которой они базируются. Совет рекомендовал усилить поддержку консультантам по правам человека и в то же время обеспечить, чтобы всем им оказывалась минимальная стандартная поддержка.

В. Правозащитные компоненты миротворческих миссий Организации Объединенных Наций

15. Совет был проинформирован о ресурсах Фонда добровольных взносов, использованных в контексте деятельности по созданию потенциала в области прав человека и соответствующих институтов в рамках миротворческих операций. Совету был представлен подготовленный консультантами доклад о наращивании потенциала в области прав человека в ходе миротворческих операций после окончания конфликтов, в котором в рамках проводимой Управлением текущей общей оценки программы технического сотрудничества содержится призыв к выработке стандартов и принципов в целях оказания поддержки в осуществлении технического сотрудничества правозащитными компонентами. Там также содержится рекомендация о выработке комплексной стратегии для обеспечения последовательности в деятельности различных программ Организации Объединенных Наций, участвующих в миротворческих операциях.

16. Совет был также проинформирован о ряде основных событий, связанных с деятельностью правозащитных компонентов в рамках миротворческих операций, включая первую политическую директиву, выработанную совместно УВКПЧ, Управлением по проведению миротворческих операций и Департаментом по политическим вопросам информирования общественности правозащитными компонентами миротворческих операций Организации Объединенных Наций и увеличения числа соответствующих докладов, учреждения официальной координации по правам человека в Департаменте по проведению миротворческих операций и Департаменте полевой поддержки, готовящегося начала осуществления совместного обзора специальных политических миссий в Департаменте по политическим вопросам и о прогрессе в деле полного осуществления проекта о базе данных по правам человека.

17. Совет признал, что правозащитные компоненты играют важную и сложную роль. Одна из особых трудностей заключается в укреплении подотчетности в ходе миротворческих операций и нахождению равновесия между верховенством права и политическими потребностями. Совет подчеркнул, что мир и правосудие не должны рассматриваться как отдельные цели и что права человека находятся в центре этих двух понятий.

V. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

18. Совет был проинформирован о деятельности Управления по взаимодействию и наращиванию потенциала в различных географических регионах. Он был проинформирован о том, что большая часть деятельности в рамках программы УВКПЧ для Африки осуществляется 22 отделениями в этом регионе, которые включают четыре региональных отделения (в Аддис-Абебе для Восточной Африки, в Претории для Южной Африки, в Дакаре для Западной Африки и Центр для Центральной Африки в Яунде), пять консультантов по правам человека (в Западной Африке, Гвинее, Кении, Нигере и Руанде), два страновых отделения (Того и Уганда), а также оказание поддержки 11 миротворческим операциям (в Бурунди, Чаде и Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго, Кот-д'Ивуаре, Либерии, Сьерре-Леоне, Центральноафриканской Республике, Гвинее-Бисау, Сомали и двум миссиям в Судане).

19. Программа УВКПЧ для Африки оказывает помощь правительствам африканских стран, институтам и организациям гражданского общества по включению принципов прав человека в их повседневную деятельность, направленную на удовлетворение потребностей их народов в правах человека, уменьшение широко распространенной нищеты, борьбу с безнаказанностью и решение проблемы дискриминации, особенно в отношении женщин. Эта программа особо нацелена на расширение осведомленности в рамках институтов и ликвидацию пробелов в отношении прав человека, особенно на решение проблем, связанных с нарушениями со стороны полиции, армии и судебных властей. Аналогичным образом нынешние пробелы в отношении знаний и потенциала национальных институтов в области прав человека и организаций гражданского общества, включая организации, занимающиеся вопросами правосудия в переходный период, мониторинга в области прав человека, подготовки докладов и защиты прав, ликвидируются при помощи программ подготовки по вопросам прав человека. Регулярная подготовка докладов для общественности отделениями УВКПЧ в Африке является одним из основных инструментов для выявления пробелов в области прав человека, диалога с правительствами и расширения осведомленности по основным проблемам в области прав человека.

20. В Азиатском регионе потенциал Управления по осуществлению технического сотрудничества в значительной степени укрепляется за счет увеличения числа отделений на местах, включая размещение консультантов по правам человека. В настоящее время в регионе работают четыре консультанта (в Индонезии, Папуа-Новой Гвинее, Шри-Ланке и на Мальдивах (мандат завершен в 2008 году)); в настоящее время обсуждается вопрос о размещении большего числа консультантов. УВКПЧ также обеспечивает работу двух

страновых отделений (в Камбодже и Непале), двух правозащитных компонентов миротворческих операций (в Афганистане и Тиморе-Лешти) и двух региональных отделений (в Бангкоке и Суве) и планирует создание третьего отделения.

21. В дополнение к работе с отдельными государствами-членами и страновыми группами Организации Объединенных Наций Управление тесно сотрудничает с рядом важных региональных партнеров, включая Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии и Тихоокеанский форум, а также Азиатско-тихоокеанский форум национальных учреждений по вопросам прав человека. УВКПЧ также поддерживает комплексную региональную систему в Азии и Тихом океане, направленную на поощрение и защиту прав человека, в рамках которой в отсутствие регионального механизма по правам человека собираются государства-члены этого региона.

22. В отношении Европы, Северной Америки и Центральной Азии, включающих в себя 56 стран - членов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Управление тщательно отбирает приоритеты по наращиванию потенциала, учитывая наличие очень эффективных региональных механизмов, которые уже охватывают Европу, и наличие активных участников гражданского общества в целом ряде стран. Что касается работы на местах, то одним из основных сдвигов в направлении усилий Управления стал сдвиг от Балкан (за исключением Косово), где Управление очень активно действовало в последние годы, к Центральной Азии, где деятельность была расширена за последние два года и где было создано региональное отделение в Кыргызстане. Управление также представлено консультантами по правам человека в страновых группах Организации Объединенных Наций в Российской Федерации и на юге Кавказа, которые являются основными районами для приоритетной деятельности. Управление планирует создать региональное отделение в Брюсселе для развития отношений с институтами Европейского союза.

23. В этом регионе Управление сосредоточило свое внимание на размещении консультантов по правам человека, включая национальных консультантов, в страновых группах Организации Объединенных Наций, а также на работе по мере возможности со страновыми группами в тех странах, где УВКПЧ не представлено. Работа Управления по оказанию технической помощи и пропаганде политики в регионе сосредоточена на текущих актуальных проблемах, которые часто связаны с безнаказанностью и охватывают разные вопросы, начиная с наличия слабых институтов - особенно в рамках судебной и законодательной систем - и продолжая правами женщин, ограничениями свободы выражения мнений и ассоциаций, правами человека в связи с борьбой с терроризмом, расизмом и ксенофобией, обращением с лицами, просящими убежища, подпольными мигрантами и рома, а также экономическими и социальными правами, включая нищету и право на жилье.

24. В Латинской Америке деятельность УВКПЧ по техническому сотрудничеству в основном осуществляется через его представительства в регионе, включая региональное отделение в Латинской Америке (Панама), его четыре страновых отделения (Боливия, Гватемала, Колумбия и Мексика), двух консультантов по правам человека (Никарагуа и Эквадор) и правозащитный компонент в рамках Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

25. В то же время Управление также работает со странами, в которых у него нет представительств, например путем оказания помощи по включению аспекта прав человека в программу социального единства, разработанную Департаментом по политическим вопросам и Программой развития Организации Объединенных Наций для англоговорящих стран Карибского бассейна, что является приоритетом на 2009 год.

26. К приоритетам Управления в рамках его программы технического сотрудничества в этом регионе относится решение проблем безнаказанности и наличия слабых институтов (доступ к правосудию и его отправление и общественная безопасность), дискриминации (особенно против потомков выходцев из Африки и коренного населения), нищеты и неравенства, а также насилия (в основном в отношении женщин и детей).

27. На Ближнем Востоке и в Северной Африке Управление в настоящее время располагает региональным отделением, расположенным в Бейруте, которое охватывает Ближний Восток, и страновым отделением на оккупированной территории Палестины. Управление также оказывает поддержку Управлению по правам человека в Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку. В настоящее время Управление расширяет свое присутствие на местах в этом регионе для дальнейшего развития технического сотрудничества.

28. Приоритеты Управления в этом регионе заключаются в том, чтобы оказывать помощь государствам-членам в применении соответствующих норм в области прав человека, содействовать ратификации и выполнению обязательств по предоставлению докладов в рамках универсального периодического обзора и деятельности договорных органов. Основными темами в рамках этой работы являются права женщин, права меньшинств и доступ к правосудию. Она также направлена на оказание содействия государствам-членам в разработке и завершении их национальных планов действий в области прав человека и в том, чтобы деятельность национальных институтов в области прав человека более полно соответствовала Парижским принципам.

29. Тематические приоритеты для этого региона включают свободу выражения мнений, ассоциаций и собраний, борьбу с безнаказанностью, оказание содействия странам во время конфликта и соблюдение прав человека неграждан, а именно беженцев, лиц без гражданства и трудящихся-мигрантов.

VI. ПОСЛЕДНИЕ ИЗМЕНЕНИЯ

30. Совет был проинформирован о последних сессиях Совета по правам человека, функциях Консультативного комитета и проведении специальных сессий с уделением особого внимания седьмой специальной сессии по "негативным последствиям обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание". Совет призвал другие соответствующие учреждения принять участие в тематических специальных сессиях и внести в них свой вклад. Отметив, что тенденция в работе над вопросами по техническому сотрудничеству в рамках Совета еще должна определиться, Совет подчеркнул важность выявления механизма, который мог бы обеспечить, чтобы работа Совета оказала реальное воздействие на ситуацию на местах. Что касается методов работы Совета по правам человека, то Попечительский совет принял к сведению тот факт, что обзор Совета по правам человека должен быть закончен к 2011 году.

31. Совет был проинформирован о состоянии дел в отношении универсального периодического обзора и выразил удовлетворение в связи с ходом внутреннего процесса в рамках УВКПЧ в связи с подготовкой соответствующих документов. Совет был проинформирован о ряде мероприятий по обзору на уровне стран, включая распространение информации среди местных заинтересованных сторон, оказание помощи государствам - объектам обзора в проведении консультаций по подготовке национального доклада, обеспечение подготовки для государств и организаций гражданского общества и использование рекомендаций по вовлечению правительств и страновых групп Организации Объединенных Наций в рассмотрение основных проблем в области прав человека. Совет был также проинформирован о том, что были созданы два целевых фонда для оказания поддержки процессу проведения универсальных периодических обзоров; один из них используется для оплаты поездок делегаций для участия в сессиях по проведению обзора, а другой, который еще пока не функционирует, предназначен для оказания поддержки в связи с последующими мерами в связи с рекомендациями, касающимися обзора. Совет вновь подчеркнул значение последующих мер в связи с универсальным периодическим обзором и просил о том, чтобы его информировали об изменениях в отношении каких-либо дополнительных ресурсов для соответствующей подготовки и для оказания технической помощи в рамках осуществления рекомендаций. Совет также предложил учесть опыт Фонда добровольных взносов при управлении фондами для универсального периодического обзора.

32. Совет был проинформирован о последних изменениях в отношении реформы, связанной с договорными органами, включая создание нового механизма для индивидуальных жалоб. Он вновь подчеркнул важность системы договорных органов и необходимость разработки общей политики и руководящих указаний, которые позволят обеспечить минимальную стандартизацию в отношении обязанностей государств по подготовке докладов. Совет также подчеркнул важность оказания технической помощи государствам, не располагающим институциональным потенциалом по выполнению своих обязательств, связанных с подготовкой докладов. Совет также был проинформирован о недавней разработке Универсального индекса по правам человека - инструмента для определения самых последних результатов в связи с договорными органами. Информацию об этом индексе можно получить на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

33. Ввиду возможного дублирования между универсальным периодическим обзором и рекомендациями договорного органа, а также озабоченностью в связи с тем, что они могут быть скорее конкурирующими, чем взаимодополняющими, Совет подчеркнул необходимость создания координационного механизма между механизмом универсального периодического обзора и договорными органами. В то же время Совет признал важность рекомендаций договорных органов и специальной процедуры в связи с подборками и дискуссиями в рамках универсального периодического обзора.

34. Совет был проинформирован о последних изменениях в связи со специальными процедурами, включая завершение обзора мандатов и выбор 27 новых организаций, наделенных мандатами. Совет был проинформирован о позитивных институциональных изменениях в области управления информацией и интеграции рекомендаций специальных процедур в стратегии действия стран. Он также подчеркнул важность обеспечения преемственности и наличия соответствующего механизма для передачи знаний.

VII. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ

35. Бюджетно-финансовая секция и секции доноров и внешних сношений УВКПЧ представляют Совету попечителей обновленную информацию о финансовом положении Фонда добровольных взносов на каждой сессии. По состоянию на 31 декабря 2008 года общая расчетная сумма поступлений в Фонд добровольных взносов составил 14 264 720 долл. США. Расчетный остаток составляет 10 910 058 долл. США с учетом переноса остатка средств с 2007 года в размере 8 729 209 долл. США. Остаток средств

будет использован для финансирования Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в 2009 году в размере 17 299 103 долл. США.

36. Совет с интересом отметил добровольное пожертвование, полученное из Фонда Макартуров, и призвал Управление продолжить создание партнерских связей с частным сектором. Он также вновь подчеркнул важность получения средств от широкого круга доноров, включая страны, получающие средства от Фонда, и хотел бы призвать эти страны вносить средства в фонд, учитывая то, что даже скромные взносы являются важным знаком поддержки деятельности, которая ведется на эти средства.

Приложения

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ПОСТУПЛЕНИЯХ И РАСХОДАХ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В 2008 ГОДУ (ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2008 ГОДА)*

	Долл. США
Поступления в 2008 году	
Добровольные взносы	13 837 059
Проценты и прочие поступления	427 661
Общий объем поступлений	14 264 720
Расходы в 2008 году**	
Расходы на персонал	6 284 106
Зарплата и поездки экспертов и консультантов	847 184
Поездки персонала	592 871
Поездки представителей	20 520
Услуги по контрактам	735 814
Общие оперативные расходы	632 164
Принадлежности и материалы	452 714
Стипендии, взносы и семинары	2 217 169
Вспомогательные расходы по программам	1 452 167
Общий объем расходов	13 234 709
Общее сальдо поступлений и расходов за данный период	1 030 011
Баланс средств Фонда на конец периода по состоянию на 31 декабря 2007 года	8 729 209
Корректировки и сбережения за предшествующий период	1 150 838
Перевод/возмещение средств донорам	0
Общий остаток средств по проекту на 31 декабря 2008 года	10 910 058

* Настоящий отчет подготовлен Бюджетно-финансовой секцией УВКПЧ и не должен рассматриваться в качестве официального финансового документа Организации Объединенных Наций.

** Включает выплаты и обязательства.

II. СПИСОК ДОНОРОВ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ В 2008 ГОДУ*

	Долл. США
Австрия	141 955,84
Германия	946 372,24
Европейская комиссия	696 322,53
Индия	50 000,00
Ирландия	529 500,76
Испания	134 770,89
Италия	490 963 13
Колумбия	7 432,00
Лихтенштейн	19 138,76
Международная организация франкоязычных стран	88 781,31
Норвегия	2 169 625,25
Панама	1 500,00
ПРООН Уганда	53 500,00
Республика Корея	280 000,00
Российская Федерация	300 000,00
Соединенные Штаты Америки	4 713 458,00
Финляндия	339 035,77
Фонд Макартуров	100 000,00
Шведское агентство международного сотрудничества в области развития	1 340 700,00
Швейцарское агентство в поддержку развития и сотрудничества	1 315 789,47
Южная Африка	18 213,34
Япония	100 000,00
Всего	13 837 059,29

* Настоящий список был подготовлен Бюджетно-финансовой секцией УВКПЧ и не должен рассматриваться в качестве официального финансового документа Организации Объединенных Наций.

**III. СОСТОЯНИЕ РАСХОДОВ ЗА 2008 ГОД
(ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2008 ГОДА)***

Отдел технического сотрудничества и операций на местах	Долл. США
1. Консультанты по правам человека <i>Деятельность консультантов УВКПЧ в страновых группах Организации Объединенных Наций</i>	
Гайана	147 335
Гвинея	406 102
Грузия	740 781
Индонезия	114 653
Кения	357 337
Никарагуа	125 930
Пакистан	231 072
Российская Федерация	630 615
Сомали	141 216
Шри-Ланка	113 433
Эквадор	399 826
Всего	3 408 300
2. Правозащитные компоненты миротворческих миссий Организации Объединенных Наций <i>Деятельность подразделений по правам человека в миротворческих миссиях</i>	
Афганистан	757 294
Гаити	317 947
Кот-д'Ивуар	130 515
Либерия	54 336
Судан	911 493
Сьерра-Леоне	364 374
Тимор-Лешти	407 147
Эритрея/Эфиопия	75 864
Всего	3 018 970
3. Страновые отделы УВКПЧ <i>Деятельность, осуществляемая отделениями УВКПЧ на местах</i>	
Боливия	1 103 724
Мексика	1 572 067
Палестина	1 764 948
провинция Косово	821 329
Того	1 182 289
Уганда	363 082
Всего	6 807 439
Общие расходы в 2008 году (включая 13% РПП)	13 234 709

* Настоящий список был подготовлен Бюджетно-финансовой секцией УВКПЧ и не должен рассматриваться в качестве официального финансового документа Организации Объединенных Наций.
